

**DV210**  
**Motor Tier 3**  
Rodillo Vibratorio

**MANUAL DEL OPERARIO**

**Número de pieza 47703703**

2ª edición Español

Junio 2014

*Sustituye al n.º de pieza 84287235*



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Compatibilidad electromagnética (EMC)

Las interferencias pueden producirse como consecuencia de haber acoplado algún equipo que no cumplía necesariamente con los requisitos. Como dichas interferencias pueden afectar negativamente al funcionamiento de la máquina o dar lugar a situaciones de peligro, debe tener en cuenta lo siguiente:

- La potencia máxima de los equipos emisores (radio, teléfonos, etc.) no debe superar los límites impuestos por las autoridades nacionales del país de uso de la máquina.
- El campo electromagnético generado por el sistema acoplado no debe exceder los **24 V/m** en ningún caso y no debe situarse cerca de los componentes electrónicos.
- El equipo acoplado no debe interferir con el funcionamiento del sistema electrónico de a bordo.

El incumplimiento de estas normas anulará la garantía CASE CONSTRUCTION.

Al transportar el equipamiento o la máquina en un remolque de transporte, asegúrese de que esté debidamente asegurado. Asegúrese de que el símbolo de SMV del equipamiento o de la máquina esté cubierto mientras se transporta en un remolque.

Vaya con cuidado con las estructuras elevadas o cables eléctricos y asegúrese de que la máquina o los accesorios puedan pasar por debajo con seguridad.

### **Prevención de incendios y explosiones**

Las fugas o derrames de combustible o de aceite en superficies calientes o componentes eléctricos pueden originar un incendio.

Los materiales de cosecha, residuos, suciedad, nidos de pájaros o materiales inflamables pueden arder en superficies calientes.

Tenga siempre a mano un extintor de incendios.

Asegúrese de que se realice el servicio y mantenimiento del extintor de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

Por lo menos una vez al día, quite toda la basura y los residuos de la máquina, especialmente los que están cerca de los componentes que elevan la temperatura como el motor, la transmisión, el escape, la batería, etc. De acuerdo al entorno y las condiciones de funcionamiento, una limpieza más frecuente de la máquina puede ser necesaria.

Al menos una vez al día, retire la acumulación de desechos alrededor de los componentes móviles como cojinetes, poleas, correas, engranajes, ventilador de limpieza, etc. Puede que sea necesaria una limpieza más

### **Seguridad general de la batería**

Al trabajar cerca de baterías, utilice siempre protección ocular.

No produzca chispas ni utilice llamas cerca de una batería.

Ventile el área cuando cargue una batería o al utilizar una batería en una zona cerrada.

Desconecte el terminal negativo (-) en primer lugar y vuelva a conectar el terminal negativo (-) al último.

Al realizar soldaduras en la máquina, desconecte los terminales de la batería.

No realice soldaduras, ni esmerile, ni fume cerca de una batería.

Al utilizar baterías auxiliares o conectar cables de puente para arrancar el motor, siga el procedimiento del manual del operador. No cortocircuite los bornes.

La velocidad de avance debe favorecer el mantenimiento del control y la estabilidad de la máquina en todo momento.

Reduzca la velocidad y señalice antes de girar.

Apártese a un lado para que pasen los vehículos más rápidos.

Siga el procedimiento adecuado de remolque de equipos con y sin frenos.

frecuente de la máquina dependiendo de las circunstancias y condiciones de funcionamiento.

Compruebe si el sistema eléctrico presenta conexiones sueltas y aislamientos desgastados. Repare o reemplace las piezas sueltas o dañadas.

No almacene trapos grasientos ni materiales inflamables similares dentro de la máquina.

No suelde ni utilice un soplete para cortar ningún elemento que contenga material inflamable. Limpie a fondo los elementos con un disolvente no inflamable antes de soldar o utilizar un soplete para cortar.

No exponga el vehículo a llamas, maleza inflamable o explosivos.

Investigue de inmediato cualquier olor inusual que se produzca durante el funcionamiento de la máquina.

Siga las instrucciones del fabricante para almacenar y manipular las baterías.

Los bornes, terminales y accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de la manipulación. Esta es una advertencia de la proposición 65 de California.

El ácido de la batería produce quemaduras. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Antídoto (externo): lave con abundante agua. Antídoto (ojos): lave con abundante agua durante 15 minutos y consiga asistencia médica inmediatamente. Antídoto (interno): beba grandes cantidades de agua o leche. No provoque el vómito. Buscar asistencia médica inmediatamente.

Manténgalas fuera del alcance de los niños u otras personas no autorizadas.

## Normas de seguridad - Prevención de incendios o explosiones



- Las fugas o salpicaduras de combustible o aceite en superficies calientes o componentes eléctricos pueden provocar incendios.
- Las chispas del sistema eléctrico o del escape del motor pueden provocar explosión e incendio. Antes de emplear la máquina en una zona con polvo o vapores inflamables, utilice una buena ventilación para eliminarlos del ambiente.
- El combustible del motor puede provocar estallidos o incendio. No llene el tanque de combustible con el motor en marcha, cerca de llamas o mientras realiza tareas de soldadura, fuma, etc.
- No suelde ni corte con soplete elementos que contengan material inflamable. Limpie bien los objetos con disolvente no inflamable antes de soldarlos o cortarlos con soplete.
- Mantenga siempre un extintor de incendios cerca de la máquina o en ella. Cerciórese de mantener los extintores de incendio según las instrucciones del fabricante.
- Si ha utilizado un extintor de incendios, recárguelo o sustitúyalo antes de volver a utilizar la máquina.
- No exponga la máquina a llamas, paja ardiendo ni explosivos.
- Al menos una vez al día y al final de la jornada retire todos los desechos de la máquina, en especial de alrededor de componentes como el motor, la transmisión, el escape, la batería, etc. Es posible que deba realizar una limpieza más frecuente de la máquina, dependiendo del entorno y las condiciones de trabajo.
- Al menos una vez al día, retire todos los restos de desechos de los componentes móviles, como cojinetes, poleas, correas, engranajes, ventiladores de limpieza, etc. Es posible que deba realizar una limpieza más frecuente de la máquina, dependiendo del entorno y las condiciones de trabajo.
- Si la máquina presenta una fuga de aceite, combustible o líquido hidráulico, repare la fuga y limpie la zona antes de iniciar el trabajo.
- Mantenga el sistema de refrigeración limpio y con el nivel de refrigerante correcto.
- No guarde trapos grasientos ni otros materiales inflamables en la máquina.
- Compruebe si el sistema eléctrico presenta conexiones flojas o aislamientos deteriorados. Repare o sustituya las piezas flojas o dañadas.
- Investigue de inmediato el origen de olores extraños que surjan durante el funcionamiento de la máquina.
- Si suelda, esmerila o utiliza un soplete en la máquina:
  - Limpie la zona que va a reparar.
  - Desconecte o aisle el controlador de la unidad motriz.
  - Mantenga el cable de masa del soldador tan cerca de la zona de trabajo como sea posible.
- Una chispa o una llama puede ocasionar la explosión del hidrógeno de la batería. Para evitar explosiones:
  - Conecte en último lugar el cable negativo (-) de la batería.
  - Si conecta cables de arranque para poner en marcha el motor, lleve a cabo el procedimiento indicado en este manual.
  - No cree cortocircuitos en los bornes de la batería con objetos metálicos.
  - No suelde, esmerile ni fume cerca de la batería.

## Normas de seguridad - Productos químicos peligrosos



- La exposición o el contacto con productos químicos peligrosos puede provocar lesiones graves. Los líquidos, lubricantes, pinturas, adhesivos, refrigerantes, etc., que son necesarios para el funcionamiento de la máquina, pueden ser peligrosos. Pueden resultar atractivos y peligrosos para los animales domésticos y para las personas.
  - Las fichas de datos de seguridad (FDS) ofrecen información sobre las sustancias químicas contenidas en un producto, los métodos de almacenamiento seguro y los procedimientos de primeros auxilios si tal producto se derrama accidentalmente. Puede solicitar las FDS al concesionario.
  - Antes de realizar tareas de mantenimiento, consulte las FDS de cada lubricante, líquido, etc., utilizado en la máquina. Esa información indica los riesgos que presentan y ayudan a realizar un mantenimiento seguro.
- Quando realice labores de mantenimiento, atégase a la información de la FDS, que aparece en los recipientes del fabricante, así como a las instrucciones de este manual.
- Deseche todos los líquidos, filtros y recipientes de manera segura para el medio ambiente, cumpliendo la normativa y las leyes vigentes. Si necesita información sobre la eliminación segura de dichos productos, consulte a los centros locales de medio ambiente y reciclaje o a su concesionario.
  - Almacene líquidos y filtros de conformidad con las leyes y normas vigentes. Utilice sólo recipientes adecuados para almacenar sustancias químicas o petroquímicas.
  - Mantenga dichas sustancias lejos del alcance de los niños y personas no autorizadas.

1. Ubicación: en la parte trasera

**PELIGRO**

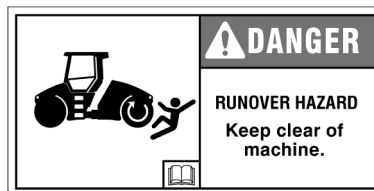
¡Peligro de atropello!

Mantenga una distancia segura de la máquina.

El incumplimiento de estas instrucciones producirá daños personales graves o incluso la muerte.

N° de pieza: ND148560

Cantidad: 1



SS12C317 2

2. Ubicación: lado derecho en el bastidor trasero

**PELIGRO**

¡Peligro de explosión!

Leer el procedimiento en el Manual del operador antes de arrancar con puente o realizar el mantenimiento para evitar lesiones.

El incumplimiento de estas instrucciones producirá daños personales graves o incluso la muerte.

N° de pieza: ND106581

Cantidad: 1



SS12C318 3

3. Ubicación: cubierta trasera

**PELIGRO**

Arrancar con una marcha conectada puede provocar la muerte.

Arrancar con una marcha conectada puede provocar la muerte. Arranque el motor solo desde el asiento del operador con el (los) control (es) de la transmisión en punto muerto

El incumplimiento de estas instrucciones producirá daños personales graves o incluso la muerte.

N° de pieza: ND106579

Cantidad: 1



SS12C476 4

4. Ubicación: cubierta trasera

**ADVERTENCIA**

¡Peligro líquido caliente a presión!

No abra el tapón del depósito de expansión hasta que el líquido se enfríe por debajo de **50 °C (122.0 °F)**.

El incumplimiento de este procedimiento podría dar lugar a daños personales graves o incluso la muerte.

N° de pieza: ND146955

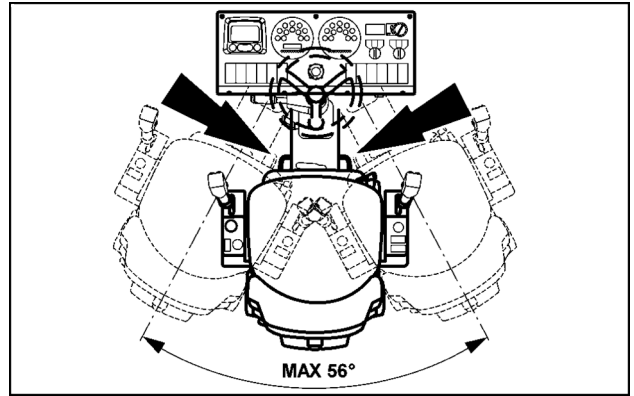
Cantidad: 1



SS12C423 5

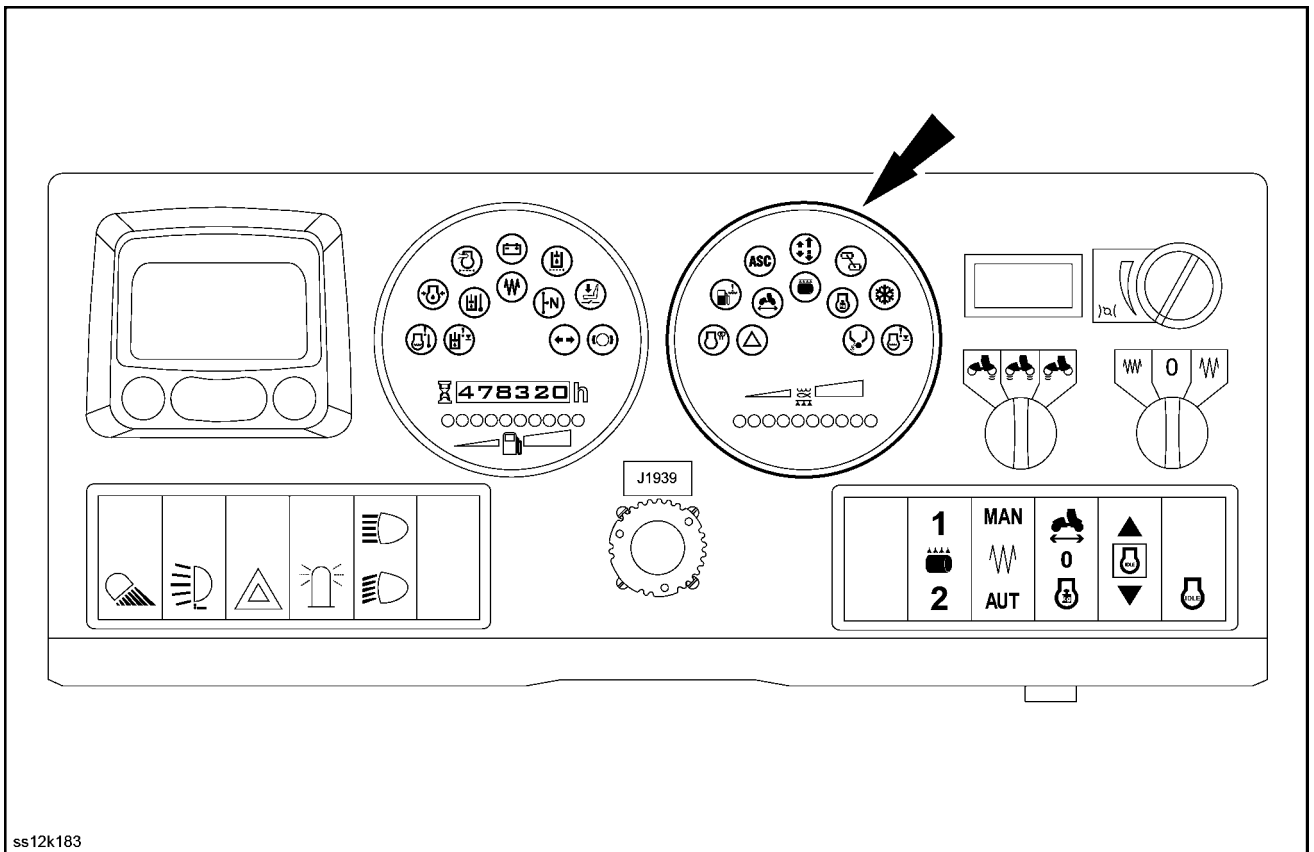
### Giro del asiento del operador

El asiento del operador se puede girar en un rango de 56° cuando se está presionando el pedal. Una vez que se suelta el pedal, el asiento del operador queda bloqueado en una de las nueve posiciones.




SS12C078 3





Tablero lado derecho





ss12k183

SS12K183 1

- Nivel del depósito de rociado - 
  - Esto indica el nivel de agua en el depósito. El LED rojo parpadea cuando el agua está en el nivel mínimo.

**AVISO:** Verifique el nivel de agua en el depósito durante el funcionamiento de la máquina.
- Indicador de nivel bajo del refrigerante - 
  - No se usa
- Indicador del Sistema de aire acondicionado - 
  - La luz indicadora se enciende cuando el aire acondicionado está encendido (opcional).
- Luz indicadora del modo CRAB (cangrejo) - 
  - La luz indicadora se enciende cuando el cilindro se ha colocado en el modo CRAB.
- Indicador de arranque y detención de movimiento suave - 
  - La luz indicadora se enciende cuando el modo de arranque y parada suave está encendido.
  - El parpadeo intermitente de esta luz indicadora advierte que hay un código de error para un defecto en el sistema de desplazamiento de la máquina.

**AVISO:** Si la luz indicadora parpadea, apague la máquina de inmediato y póngase en contacto con su concesionario CASE CONSTRUCTION para reparar el sistema de desplazamiento de la máquina antes de utilizar la máquina de nuevo.
- Indicador ASC - 
  - No se usa
- Indicador de filtro de combustible - 
  - La luz indicadora se enciende si se detecta agua en el filtro de combustible.

**AVISO:** Limpie el filtro de combustible si la luz indicadora está encendida.

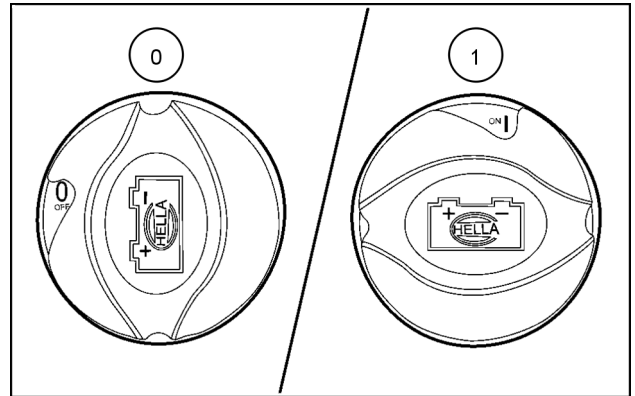
## CONTROLES EXTERIORES

### Interruptor principal de la batería

El interruptor maestro de desconexión se utiliza para desconectar la batería del bastidor de la máquina.

Posición **0**: cableado de la máquina desconectado

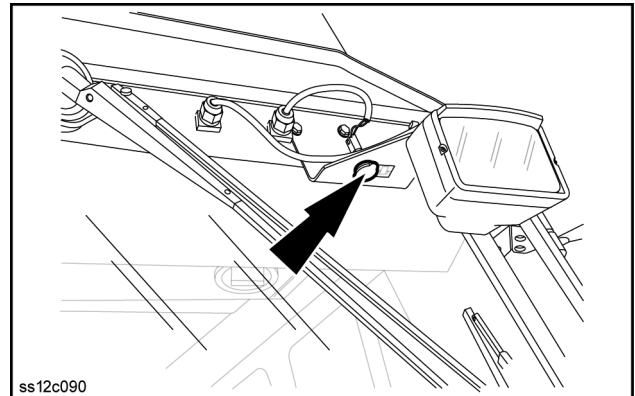
Posición **I**: cableado de la máquina conectado



SS12C094 1

### Toma de la baliza giratoria

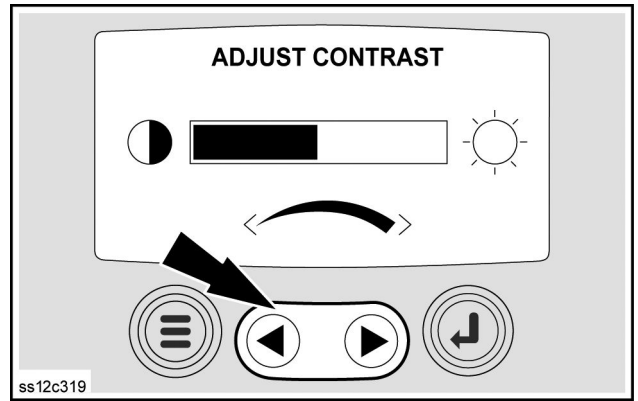
Esta toma de alimentación se utiliza para conectar la baliza giratoria opcional.



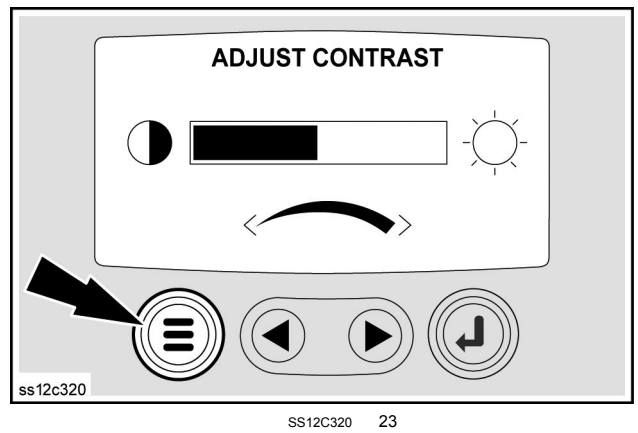
ss12c090

SS12C090 1

Pulse los cursores (flechas) para ajustar el contraste.



Pulse Menu (Menú) para regresar al menú principal.



## **4 - FUNCIONAMIENTO DE LOS INSTRUMENTOS**

### **PUESTA EN SERVICIO DE LA UNIDAD**

#### **Inspección de las nuevas máquinas**

1. Verifique la máquina contra la documentación de entrega.
2. Verifique si hay piezas perdidas o que sufrieron daños durante el transporte. Informe al transportista sobre cualquier discrepancia.

1. Presione el botón **(7)** del controlador de desplazamiento **(1)** para apagar la vibración. La luz indicadora del tablero de mandos **(28)** se apagará.
2. Detenga la máquina desplazando los controles de desplazamiento **(1)** a la posición neutral.
3. Utilice el control del acelerador **(13)** para ajustar la velocidad mínima del motor.
4. Encienda el interruptor de ralentí del motor **(14)**.
5. Vuelva a girar la llave de contacto en el interruptor de encendido **(12)** a la posición "0" y cierre la tapa.

**AVISO:** No detenga un motor caliente instantáneamente. Deje que marche a ralentí por **3 min** primero. El motor y el turbocompresor se enfriarán lentamente y de manera uniforme.

Los controladores de desplazamiento **(1)** deben estar siempre en la posición neutral  
Apague el interruptor principal de la batería durante el apagado de la máquina.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

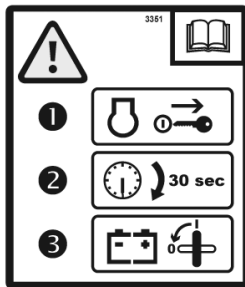
CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## ESTACIONAMIENTO DE LA UNIDAD

### Estacionamiento de la máquina

**AVISO:** No detenga un motor caliente instantáneamente. Deje que marche a ralentí por **3 min** primero. El motor y el turbocompresor se enfriarán lentamente y de manera uniforme.

1. Apague la máquina sobre una superficie lisa y sólida en un punto donde no haya ningún potencial de peligro natural (deslizamientos, posibles inundaciones, etc.)
2. Tras detener el motor, pero antes de salir de la máquina, desconecte la batería con el interruptor maestro de la batería.
3. Limpie la máquina para eliminar la suciedad (rascadores y tambores).
4. Realice una inspección general de la máquina y repare cualquier defecto que se produjo durante el funcionamiento.
5. Bloquee las cubiertas y la cabina de la máquina.



Después de retirar la llave del interruptor de contacto, espere al menos **30 s** antes de apagar el interruptor maestro de la batería. Este retraso es necesario para proporcionar a la Unidad de control del motor (ECM) tiempo para almacenar los datos.

## 6 - OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO

### INFORMACIÓN GENERAL

#### Funcionamiento de la máquina a bajas temperaturas

La compactación en la temporada de invierno depende del contenido de partículas finas y agua en el suelo que se está compactando. A medida que la temperatura desciende por debajo del punto de congelación, el suelo se vuelve más sólido y difícil de compactar.

A temperaturas inferiores a **0 °C (32 °F)**, sólo es posible para compactar suelos secos (y materiales pedregosos sueltos) o llevar a cabo rápidamente compactación de materiales no congelados (antes que se congele el suelo).

#### **Configuración de la máquina para su funcionamiento a bajas temperaturas:**

- Compruebe la concentración del refrigerante del motor.
- Reemplace el aceite del motor por un aceite recomendado para el rango de temperatura exterior.
- Utilice aceite hidráulico con una viscosidad cinemática correspondiente.
- Utilice diesel de invierno.
- Confirme que se ha vuelto a cargar la batería.

Una condición previa para un arranque correcto a bajas temperaturas es que la batería está en buen estado. La máquina puede utilizarse al tope de su capacidad solo después de que los líquidos se han calentado a sus temperaturas de funcionamiento.

## 7 - MANTENIMIENTO

### INFORMACIÓN GENERAL

#### Pares de apriete

Confirme con regularidad que no se han aflojado las conexiones emperradas.

Utilice llaves dinamométricas para ajustar.

Tamaño de la rosca	Para los tornillos 8.8 (8G)	Para los tornillos 10.9 (10K)
M6	10 N·m (7.4 lb ft)	14 N·m (10.3 lb ft)
M8	24 N·m (25 lb ft)	34 N·m (25 lb ft)
M8x1	19 N·m (14 lb ft)	27 N·m (19.9 lb ft)
M10	48 N·m (35.4 lb ft)	67 N·m (49.4 lb ft)
M10x1.25	38 N·m (28 lb ft)	54 N·m (39.8 lb ft)
M12	83 N·m (61.2 lb ft)	117 N·m (86.2 lb ft)
M12x1.25	66 N·m (48.7 lb ft)	94 N·m (69.3 lb ft)
M14	132 N·m (97.3 lb ft)	185 N·m (136.4 lb ft)
M14x1.5	106 N·m (78.2 lb ft)	148 N·m (109.1 lb ft)
M16	200 N·m (147.5 lb ft)	285 N·m (210.2 lb ft)
M16x1.5	160 N·m (118 lb ft)	228 N·m (168.1 lb ft)
M18	275 N·m (202.8 lb ft)	390 N·m (287.6 lb ft)
M18x1.5	220 N·m (162.2 lb ft)	312 N·m (230.1 lb ft)
M20	390 N·m (287.6 lb ft)	550 N·m (405.6 lb ft)
M20x1.5	312 N·m (230.1 lb ft)	440 N·m (324.5 lb ft)
M22	530 N·m (390.9 lb ft)	745 N·m (549.4 lb ft)
M22x1.5	425 N·m (313.4 lb ft)	590 N·m (435.1 lb ft)
M24	675 N·m (497.8 lb ft)	950 N·m (700.6 lb ft)
M24x2	540 N·m (398.2 lb ft)	760 N·m (560.5 lb ft)
M27	995 N·m (733.8 lb ft)	1400 N·m (1032.5 lb ft)
M27x2	795 N·m (586.3 lb ft)	1120 N·m (826 lb ft)
M30	1350 N·m (995.7 lb ft)	1900 N·m (1401.3 lb ft)
M30x2	1080 N·m (796.6 lb ft)	1520 N·m (1121 lb ft)

Las cifras indicadas en la tabla son pares de apriete en rosca seca (con coeficiente de fricción = 0,14). Estas cifras no aplican a roscas lubricadas.



## Combustible diésel

### ⚠ ADVERTENCIA

**¡Peligro de incendio!**

**No añada gasolina, alcohol o combustibles mezclados al gasoil, con excepción de lo recomendado en este manual. Las mezclas de combustibles pueden aumentar el riesgo de incendio o explosiones. El incumplimiento de este procedimiento podría dar lugar a daños personales graves o incluso la muerte.**

W0401A

Utilice combustible que cumpla con el estándar D975 de la Sociedad americana para pruebas y materiales (ASTM): Combustible grado N° 2

La viscosidad del combustible debe ser mayor de 1,3 centistokes (cSt) a **40 °C (104 °F)** para garantizar las características adecuadas de fluidez y lubricación correcta de los componentes del sistema de combustible.

**AVISO:** Compruebe con el proveedor de combustible el combustible correcto para temperaturas bajas.



## Líquido refrigerante

### ⚠ ADVERTENCIA

**¡Productos químicos peligrosos!**

**Siga las instrucciones en el recipiente mientras manipula el anticongelante.**

**El incumplimiento de este procedimiento podría dar lugar a daños personales graves o incluso la muerte.**

W1109A

Use anticongelante en todas las temporadas para proteger el sistema de refrigeración contra la corrosión y cualquier riesgo de congelación.

Para las zonas en las que la temperatura ambiente es superior a **-36 °C (-32.8 °F)**, utilice una mezcla de **50 %** anticongelante con base de glicol.

Para las zonas en las que la temperatura es inferior a **-36 °C (-32.8 °F)**, se recomienda utilizar una mezcla de **40 %** agua y **60 %** anticongelante.

**AVISO:** No utilice un refrigerante con una concentración del anticongelante superior a **50 %**. Punto de congelación es **-36 °C (-33 °F)** y el punto de ebullición es **110 °C (230 °F)**, a menos que sea absolutamente necesario.

*Nunca use una concentración anticongelante superior al 68 %.*

*No se recomienda la mezcla de agentes anticongelante. La mezcla de varios tipos de líquido refrigerante puede causar la pérdida de las propiedades anticorrosión.*

*Compruebe siempre la concentración del anticongelante del líquido refrigerante con un refractómetro antes de que empiece la temporada de invierno.*



## Aceite hidráulico

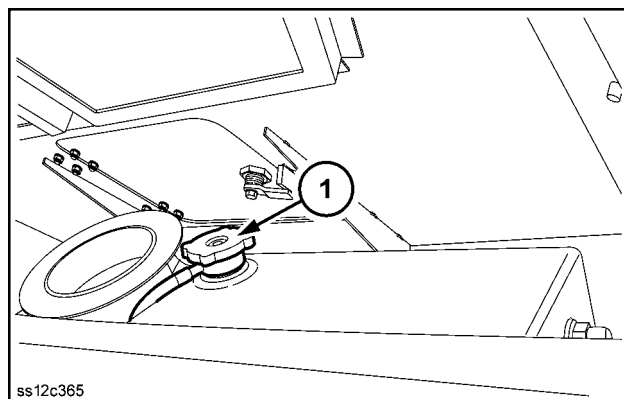
Sólo se puede utilizar aceite hidráulico **CASE AKCELA HY-TRAN® ULTRA™ HYDRAULIC TRANSMISSION OIL** para el sistema hidráulico de la máquina.

Rellene la máquina con aceite hidráulico de viscosidad cinemática **68 mm<sup>2</sup>** por segundo a **40 °C (104 °F)**, es decir **ISO VG 68**. Este aceite es más adecuado para utilizarse dentro del rango más amplio de temperaturas ambientales.

### Aceite hidráulico sintético

Es posible llenar el sistema hidráulico con aceite sintético, donde cualquier fuga será completamente biodegradada por los microorganismos que se encuentran en el agua y el suelo.

2. Llène a través del cuello de relleno (1).

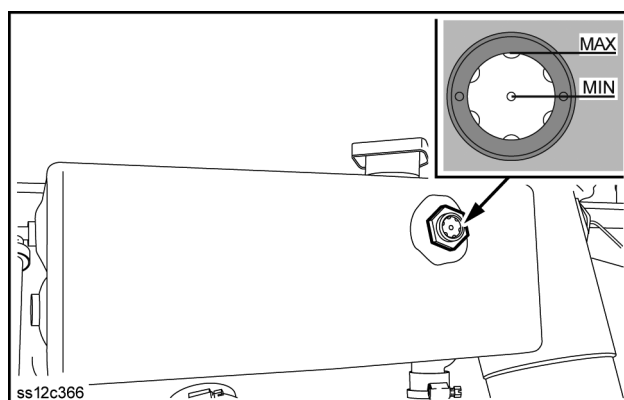


ss12c365

SS12C365 3

3. Mantenga el nivel entre las marcas "MIN" y "MAX".

**AVISO:** Una gran pérdida de líquido puede indicar una fuga. Compruebe que no haya fugas en el sistema de refrigeración y repare la causa.



ss12c366

SS12C366 4

### Especificaciones y capacidad del refrigerante

Utilice **CNH XHD HEAVY DUTY COOLANT / ANTI-FREEZE** o un refrigerante que cumpla las siguientes especificaciones:

- **ASTM D6210 Type 1-FF**

**NOTA:** También se puede utilizar **CASE AKCELA PREMIUM ANTI-FREEZE**.

El refrigerante es una mezcla de anticongelante y agua que contiene:

- 50% de agua
- 50% de anticongelante

La calidad del agua no debe superar los siguientes límites:

- Dureza total: 0,03 %
- Cloruros: 0,01 %
- Sulfatos: 0,01 %

Capacidad: **24 L (6.34 US gal)**

## Función del botón del freno de emergencia

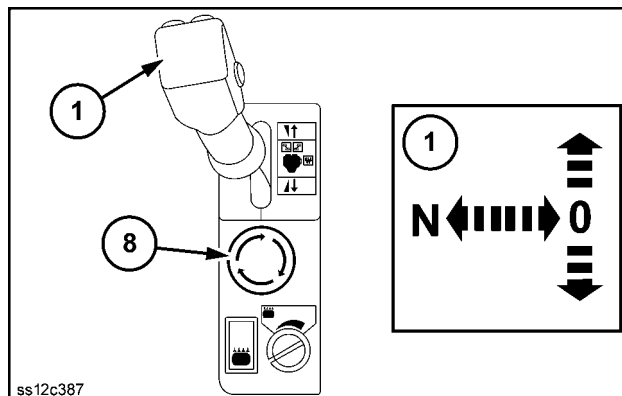
### ⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro para quienes se encuentren cerca!  
 Antes de arrancar la máquina, toque SIEMPRE el claxon. Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que no hay otras personas, animales domésticos, herramientas, etc. en el área de trabajo. Nunca permita la presencia de otros en el área de trabajo mientras utiliza la máquina. El incumplimiento de este procedimiento podría dar lugar a daños personales graves o incluso la muerte.

W0304A

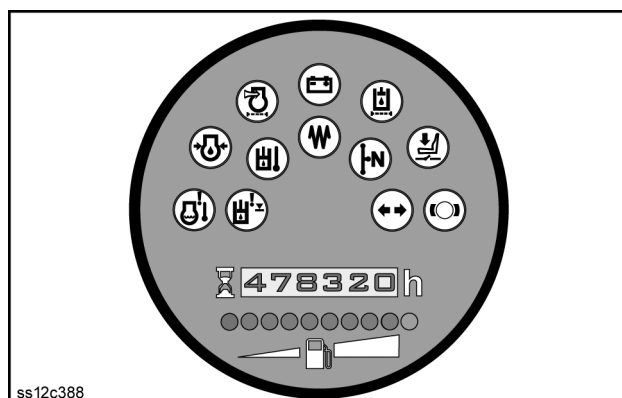
1. Verifique si el freno de emergencia (8) funciona.
2. El motor se cala.
3. Las siguientes luces indicadoras del tablero izquierdo permanecerán encendidas:
  - Luz indicadora del interruptor del asiento
  - Luz indicadora de alarma de freno de estacionamiento
  - Luz indicadora de carga de batería
4. Cuando el controlador de desplazamiento (1) se mueve a la posición neutral (N), la luz indicadora del interruptor del asiento se apaga y la luz indicadora de posición neutral se enciende. Ahora puede arrancar nuevamente el motor.

**AVISO:** Durante el funcionamiento, compruebe continuamente los instrumentos y las luces indicadoras. Repare inmediatamente las fallas.



ss12c387

SS12C387 6



ss12c388

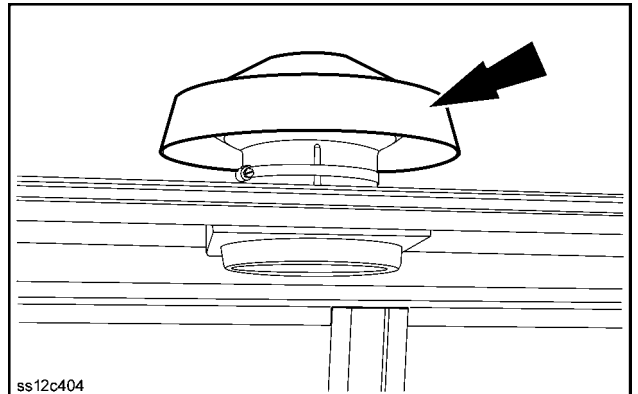
SS12C388 7

## Sensor del filtro del aire

**AVISO:** Inspeccione siempre al limpiar el prefiltro de aire de admisión.

No utilice papel delgado para cubrirlo, tenga cuidado con obstruir el orificio de admisión.

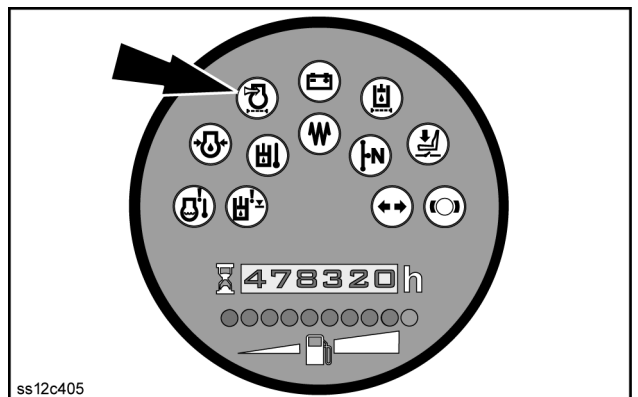
1. Ajuste la velocidad del motor a aproximadamente **1500 RPM**.
2. Retire la cubierta de admisión del motor.
3. Cubra el orificio de succión del filtro de aire de la cubierta del motor.



ss12c404

SS12C404 1

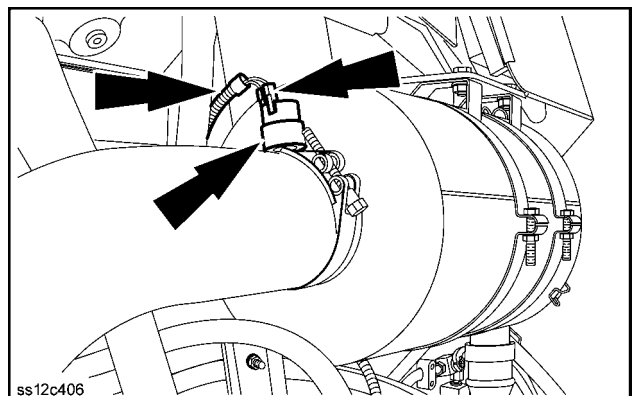
4. Una vez cubierto, la luz indicadora de filtro de aire obstruido debería encenderse.



ss12c405

SS12C405 2

5. Si la luz indicadora no se ilumina, compruebe el interruptor de vacío, conectores y cables alimentación.



ss12c406

SS12C406 3

## Sistema de aire acondicionado

### **⚠ ADVERTENCIA**

**¡Peligro de mantenimiento!**

**Nunca intente realizar operaciones de mantenimiento en el sistema de aire acondicionado. Póngase en contacto con el distribuidor para llevar a cabo el mantenimiento.**

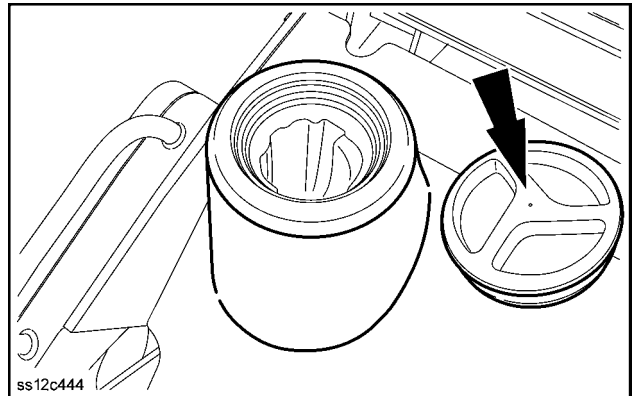
**El incumplimiento de este procedimiento podría dar lugar a daños personales graves o incluso la muerte.**

W0268A

1. Compruebe los extremos de las mangueras de la condensación del evaporador. Cuando trabaje en entornos muy polvorientos, realice la comprobación con mayor frecuencia.

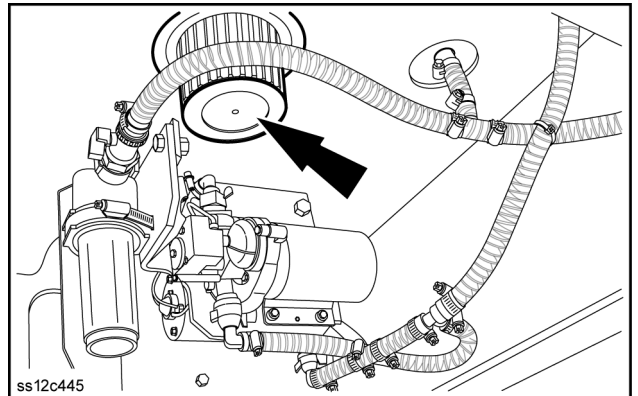
## Depósito de agua

1. Quite las tapas de los cuellos de relleno del depósito.

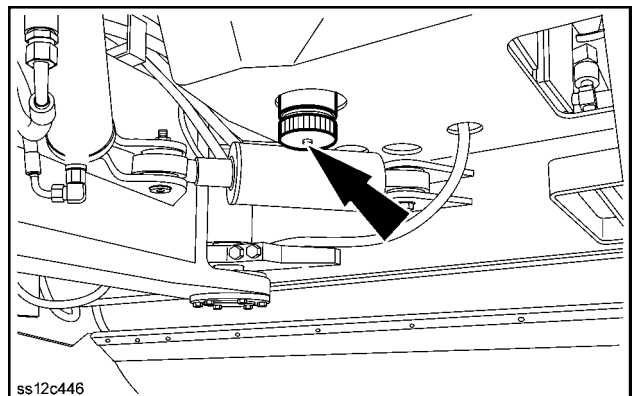


SS12C444 1

2. Abra orificios de drenaje del depósito.  
Limpie el depósito con agua a presión.

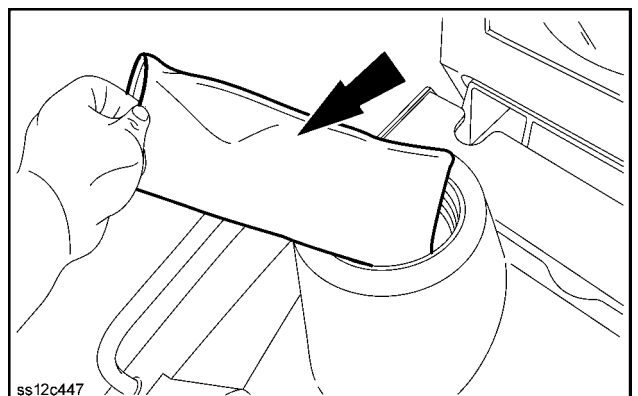


SS12C445 2



SS12C446 3

3. Limpie el filtros del cuello de relleno.



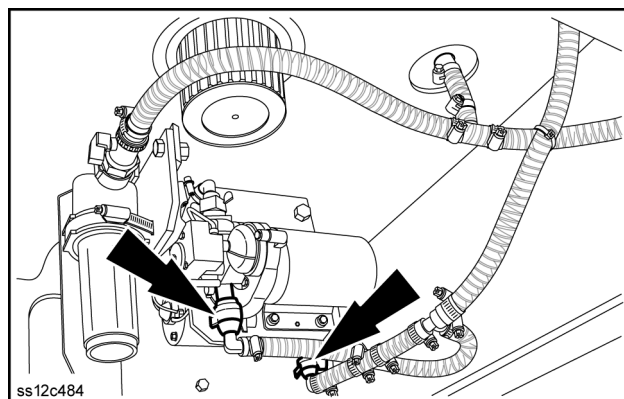
SS12C447 4

La calidad del agua no debe superar los siguientes límites:

- Dureza total: 0,03 %
- Cloruros: 0,01 %
- Sulfatos: 0,01 %

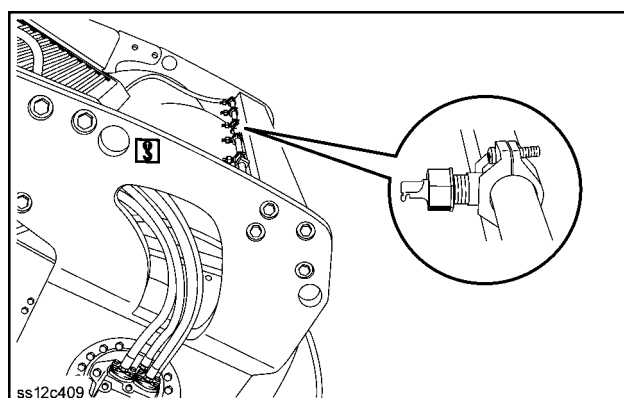
Capacidad: **24 L (6.34 US gal)**

4. Separe la manguera de descarga de agua de la bomba.



SS12C484 4

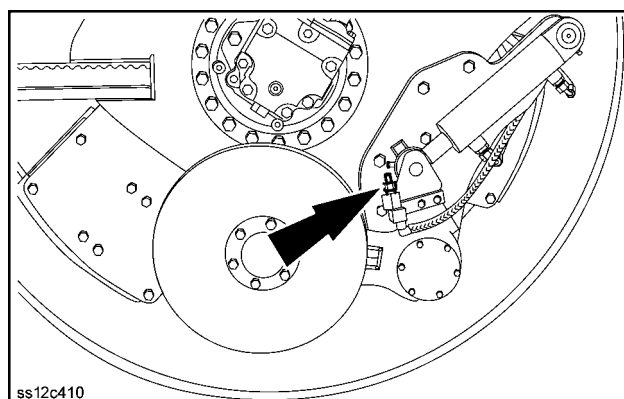
5. Desconecte al menos un rociador de cada tubería en la parte delantera y trasera de la máquina. Guarde los rociadores en un lugar seguro.
6. Active las bombas de rociado durante **20 s** para drenarlas.
7. Este procedimiento le garantizará un drenaje máximo del circuito de rociado.
8. Desmunte y limpie el filtro del rociador del cortador.



SS12C409 5

Coloque el circuito de rociado en funcionamiento tras la temporada de invierno de acuerdo con las siguientes instrucciones.

1. Limpie las piezas montadas en forma adecuada.
2. Monte el tapón de drenaje del agua de rociado.
3. Monte el contenedor con un filtro de rociado. Verifique las juntas y reemplace las dañadas.
4. Mantenga abierta la válvula para el suministro de agua del depósito.
5. Monte las mangueras en las bombas de rociado.
6. Monte los rociadores en la parte delantera y trasera de la máquina.
7. Monte el rociador del cortador.



SS12C410 6

## 8 - SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### RESOLUCIÓN DE CÓDIGOS DE FALLAS

#### Averías

En la mayoría de los casos, las fallas se deben a la operación incorrecta de la máquina. Por este motivo, en caso de problemas, lea las instrucciones proporcionadas en los manuales de la máquina y el Manual de funcionamiento y mantenimiento del motor.

Si no puede determinar la causa de la falla, póngase en contacto con su concesionario CASE CONSTRUCTION.

#### SÍNTOMA(S)

#### Mensajes de error

Problema	Causa posible	Solución
Se muestra el mensaje "ESPERE PARA ARRANCAR, PRECALENTANDO"	La unidad de control del motor (ECU) le indicará al operador que espere antes de arrancar el motor.	Cuando la ECU decide que el motor esté preparado para su funcionamiento, esta pantalla desaparecerá de la pantalla multifunción y el operador puede arrancar el motor.
Se muestra "FALLA DE CANBUS"	La pantalla multifuncional no ha recibido ningún mensaje J1939 CAN válido durante al menos treinta segundos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Busque más códigos de problema de búsqueda dentro del sistema.</li> <li>2. Compruebe si hay circuitos abiertos, cortocircuitos y alta resistencia en el circuito de CAN bus.</li> </ol>
Se muestra el mensaje "TIEMPO AGOTADO, ECU NO RESPONDE"	La pantalla envió una solicitud a la ECU para la información del código de falla almacenado (DM2) y la ECU no responde a la solicitud.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Busque más códigos de problema de búsqueda dentro del sistema.</li> <li>2. Compruebe si hay circuitos abiertos, cortocircuitos y alta resistencia en el circuito de CAN bus.</li> <li>3. Este mensaje puede indicar que la ECU no es compatible con el código de avería almacenado (DM2) funcionalidad sobre el CAN bus.</li> </ol>
Se muestra el mensaje "CÓDIGOS NO ALMACENADOS"	La pantalla multifuncional envió una solicitud a la ECU para la información del código de falla almacenado (DM2) y la ECU respondió. No hay códigos almacenados.	No es necesario tomar ninguna medida. El sistema funciona como se ha diseñado.
Se muestra el mensaje "NO EXISTEN DATOS DEL INDICADOR"	La palanca pantalla no tiene registros de indicadores conectados al bus RS485.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Busque más códigos de problema de búsqueda dentro del sistema.</li> <li>2. Compruebe si hay circuitos abiertos, cortocircuitos y alta resistencia en el circuito de CAN bus.</li> </ol>
Se muestra el mensaje "NO SOPORTADO" en lugar de un valor de parámetro	La ECU está transmitiendo un mensaje de que no soporta este parámetro.	Cambie el parámetro en la pantalla
Se muestra el mensaje "NO EXISTEN DATOS" en lugar de un valor de parámetro	La pantalla multifuncional no ha recibido datos del parámetro seleccionado durante al menos cinco segundos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Buscar códigos de avería</li> <li>2. Compruebe el circuito relacionado con el parámetro</li> </ol>
Se muestra el mensaje "ERROR DE DATOS" en lugar de un valor de parámetro	La ECU está transmitiendo un mensaje de que existe un error de datos con este parámetro.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Buscar códigos de avería</li> <li>2. Compruebe el circuito relacionado con el parámetro</li> </ol>

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL